

**CULTURAL EXCHANGE PROGRAMME**  
**BETWEEN**  
**THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF INDIA**  
**AND**  
**THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF MOROCCO FOR THE**  
**YEARS 2016-2019**

The government of the Republic of India and the Government of the Kingdom of Morocco, desirous of developing further cultural relations between the two countries and in pursuance of Cultural and Scientific Cooperation Accord signed in Rabat on 12<sup>th</sup> January 1981, have agreed the following Cultural Exchange Programme for the years 2016-2019:

**I. ART AND CULTURE**

**Article 1:**

The two Parties will endeavour to enhance cooperation in the field of music, art, archives, cultural heritage, cultural animation, books by exchange of experts and information in the relevant field.

Both Parties will participate in book fairs in the two countries.

Both Parties will exchange experts in the field of cultural interpretation centers.

**Article 2:**

The two Parties will exchange cultural troupes of performing arts associated with classical as well as folk as per terms and conditions mutually agreed upon.

**Article 3:**

During the validity of this Programme, both Parties will facilitate exchange of one artistic exhibition.

**Article 4:**

The two Parties will exchange scholars and museum experts in the fields of art and archaeology and also exchange exhibitions in the above fields. Details will be settled through diplomatic channels.

**Article 5:**

Both Parties shall exchange writers between the two countries.

**Article 6:**

Both Parties shall exchange experts for a period of one week in each case, in the field of Records Management, Archives Administration and Conservation of Records.

**Article 7:**

Both Parties shall exchange theatre experts, students between similar theatre institutes of both the Countries on reciprocal basis on mutually agreed terms.

**Article 8:**

Both Parties will invite experts from the other side to participate in International Seminars on culture and Arts.

**Article 9:**

Both Parties would cooperate to exchange research and study in field of artistic heritage, folklore tradition and traditional crafts by exchange of persons from the related field.

**Article 10:**

Both Parties will exchange visit of one expert from library field on reciprocal basis for a period not exceeding two weeks.

#### **Article 11:**

Both Parties may exchange one senior level Science Communication professional to study science museums and non-formal science education programmes in India and in Morocco. The professional from Morocco will visit India to study NCSM museum/center programme for identifying and strengthening collaborative avenues for development of interactive science centres, Planetaria and non-formal science learning centres, etc. the duration of the visit will be one week each. Both Parties will organize science exhibitions in each other countries with mutual consultation.

#### **Article 12:**

India (IGRMS) may like to exchange publications on art and culture of Indian communities with a University/Museum in Morocco IGRMS may also send a set of some 3-4 films on tribes of India from its archive for screening in Morocco and would also like to receive films or publications related with Art and Culture of Morocco.

### **II. YOUTH AND SPORTS**

#### **Article 13:**

Both sides will encourage cooperation in the field of youth and sports through:

- Exchange of documents, information and experiences;
- Exchange of officials and experts in order to learn of the progress achieved in the fields of each of the two countries, with the objective of establishing a bilateral cooperation in these two disciplines.

#### **Article 14:**

Both sides will encourage their respective federations for boxing and football to enter into direct contacts in order to examine the possibilities of establishing a bilateral cooperation in these disciplines.

### **III. MASS-MEDIA**

#### **Article 15:**

Both Parties will promote the possibility of cooperation between the two countries in the fields of Radio and TV programmes of mutual interest for which a separate agreement shall be entered into each case.

## **Article 16:**

Both Parties will encourage cooperation in the field of cinematography, inter alia, through:

- Exchange of officials of cinematography area;
- Mutual organization of films weeks;
- Exchange of experiences and information in the cinematography area.

## **IV. GENERAL AND FINANCIAL PROVISIONS**

### **A. Exchange of individuals, delegations, exhibitions:**

Every Party shall send to the other Party the bio-data (including languages spoken and proposed itinerary) at least two months in advance of the expected date of visit of the delegation or individuals selected under this Cultural Exchange Programme, and bio-data of performing groups at an exhibition four months in advance. The receiving Party shall inform the other side about agreeing to receive or postponing the date at least one month in advance.

### **B. Exchange of exhibitions:**

Separate agreement shall be reached between the promoting Party and the receiving party with regard to exhibition. The sending side shall inform the receiving country about the technical details of the proposed exhibition. The necessary information for the elaboration of the corresponding catalogue must be sent three months before the inauguration date. The art exhibits must arrive at their destination 15 days before the opening of the exhibition.

### **C. Exchange of materials:**

Each contracting party shall have the right to use the materials exchanged in the fields of information, Mass Media in its own programmes and such materials should not be given by the receiving side to a third party.

**D. Finances:**

While visiting representatives of groups, delegations, performing groups to each other countries, sending side shall provide international travel expenses, the receiving side shall provide board, food and internal travel expenses, as well as emergency expenses.

**E. One-month duration visits:**

The sending side shall provide international travel expenses in respect of their performing groups and delegation in case of visits for a period not exceeding one month.

The receiving side shall provide hospitality, which includes free board and lodging, internal travel expenses and free medical care in case of sudden illness. This is applicable in respect of both the sides.

**V. FINAL DISPOSITIONS:**

The provisions of this programme do not exclude organization of other demonstrations capable of firming up the cultural relationship between the two countries. Details of these demonstrations will be arranged through diplomatic channels.

The present programme shall come into effect from the date of the signing and shall remain valid for the years 2016 et 2019. If for any reasons, the Parties are unable to meet for the signature of the next CEP in time, the present programme shall be valid till the next CEP is signed.

In case of any difference as to interpretation or operationalization of the CEP, it should be resolved amicably through mutual consultation and negotiation.

Done at Rabat on this 31<sup>st</sup> day of May, 2016 in two originals, each in English and Arabic languages, all the texts being equally authentic. In case of any divergence of interpretation, the English text should prevail.

**For  
The Government of the Republic of  
India**

**For  
The Government of the  
Kingdom of Morocco**

